|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| itu-old | الاتحـــاد  الدولـــي  للاتصـــالات | | | **TSAG‑R6‑A** |
| **قطــاع تقييـس الاتصــالات**  فترة الدراسة 2020‑2017 | | | **ديسمبر 2018** |
| **الأصل: بالإنكليزية** |
| **المسألة (المسائل):** |  |  | | |
| **الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات التقرير رقم 6** | | | | |
| **المصدر:** | الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات | | | |
| **العنوان:** | مشروع مراجعة التوصية ITU‑T A.13، منشورات قطاع تقييس الاتصالات غير المعيارية بما فيها الإضافات التي تلحق بالتوصيات الصادرة عن قطاع تقييس الاتصالات | | | |
| **الغرض:** | إداري | | | |
|  |  | |  | |
| **للاتصال:** | مكتب تقييس الاتصالات (TSB) | | الهاتف: +41 22 730 5860 الفاكس: +41 22 730 5853 البريد الإلكتروني: [tsbtsag@itu.int](mailto:tsbtsag@itu.int) | |

|  |  |
| --- | --- |
| **كلمات أساسية:** | إضافات؛ غير معياري؛ تقارير تقنية؛ التوصية A.13 |
| **ملخص:** | مشروع مراجعة التوصية ITU‑T A.13، منشورات قطاع تقييس الاتصالات غير المعيارية بما فيها الإضافات التي تلحق بالتوصيات الصادرة عن قطاع تقييس الاتصالات |
|  |  |

**أقرّ** الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات (TSAG) في اجتماعه الذي عُقد في الفترة 14-10 ديسمبر 2018 مشروع مراجعة التوصية ITU‑T A.13، "منشورات قطاع تقييس الاتصالات غير المعيارية بما فيها الإضافات التي تلحق بالتوصيات الصادرة عن قطاع تقييس الاتصالات". ويرد فيما يلي النص الذي جرى **إقراره** لمشروع مراجعة هذه التوصية، وستُنشر نسخه باللغات الأخرى في الموقع الإلكتروني للفريق الاستشاري حال إتاحتها.

مشروع مراجعة التوصيـة A.13 ITU-T

منشورات قطاع تقييس الاتصالات غير المعيارية بما فيها   
الإضافات التي تلحق بالتوصيات الصادرة عن قطاع تقييس الاتصالات

**ملخّص**

تبيّن هذه التوصية أنواعاً مختلفة من النصوص الإعلامية التي ينشرها قطاع تقييس الاتصالات بخلاف التوصيات. وتشمل هذه المجموعة من النصوص الإضافات الملحقة بتوصيات القطاع.

**المصدر**

أعدّ الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات (TSAG) (2000-1997) التوصية ITU-T A.13 وأقرتها الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات (WTSA) 27) سبتمبر - 6 أكتوبر (2000.

وافق الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات (2000) في 7 ديسمبر 2007 على التعديل 1 للتوصية (2000) ITU-T A.13 بموجب الإجراء المبين في القرار 1 الصادر عن الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات.

تمهيـد

الاتحاد الدولي للاتصالات وكالة متخصصة للأمم المتحدة في ميدان الاتصالات. وقطاع تقييس الاتصالات (ITU-T) هو هيئة دائمة في الاتحاد الدولي للاتصالات. وهو مسؤول عن دراسة المسائل التقنية والمسائل المتعلقة بالتشغيل والتعريفة، وإصدار التوصيات بشأنها بغرض تقييس الاتصالات على الصعيد العالمي.

وتحدد الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات (WTSA)، التي تجتمع مرة كل أربع سنوات، المواضيع التي يجب أن تدرسها لجان الدراسات التابعة لقطاع تقييس الاتصالات وأن تُصدر توصيات بشأنها.

وتتم الموافقة على هذه التوصيات وفقاً للإجراء الموضح في القرار رقم 1 الصادر عن الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات.

وفي بعض مجالات تكنولوجيا المعلومات التي تقع ضمن اختصاص قطاع تقييس الاتصالات، تعد المعايير اللازمة على أساس التعاون مع المنظمة الدولية للتوحيد القياسي (ISO) واللجنة الكهرتقنية الدولية (IEC).

ملاحظة

تستخدم كلمة "الإدارة" في هذه التوصية لتدل بصورة موجزة سواء على إدارة اتصالات أو على وكالة تشغيل معترف بها.

© ITU 2001

جميع الحقوق محفوظة. لا يجوز استنساخ أي جزء من هذه المنشورة بأي وسيلة كانت إلا بإذن خطي مسبق من الاتحاد الدولي للاتصالات.

**جـدول المحتـويات**

**الصفحة**

[1 مقدمة 5](#_Toc2080908)

[2 ﺍلمراجع 5](#_Toc2080909)

[3 التعاريف 5](#_Toc2080910)

[4 النصوص غير المعيارية 6](#_Toc2080913)

[5 اعتبارات إضافية خاصة بالإضافات 7](#_Toc2080914)

[6 برنامج العمل 7](#_Toc2080915)

[بيبليوغرافيا 8](#_Toc2080916)

[الملحق A نموذج معياري لوصف وثيقة غير معيارية جديدة مقترحة في برنامج العمل 9](#_Toc2080917)

مشروع مراجعة التوصيـة A.13 ITU-T

منشورات قطاع تقييس الاتصالات غير المعيارية بما فيها   
الإضافات التي تلحق بالتوصيات الصادرة عن قطاع تقييس الاتصالات

# 1 مقدمة

تتعامل كل لجنة من لجان الدراسات، خلال الدراسات التي تجريها، مع المساهمات والتقارير التي توزع على المنظمات التي سجلت أسماءها للمشاركة في عمل لجنة الدراسات وتصل التوصيات التي تسفر عنها هذه الدراسات إلى جمهور أوسع بكثير من المشاركين في إعدادها. وعادة ما تُدرج في تذييل للتوصية (ليس جزءاً أساسياً منها) أي معلومات تُعدّ توضيحية أو تكميلية فحسب لها، متى كان ذلك مفيداً لجمهور أوسع. إلا أنه يوجد في بعض الحالات ما يبرر نشر هذه المعلومات بشكل منفصل. وهذه المعلومات غير معيارية، أي أن الامتثال لمضمونها ليس جزءاً من إبداء الامتثال الطوعي لأي من توصيات قطاع تقييس الاتصالات. وقد تُنشر في شكل إضافات للتوصيات أو أنواع أخرى من الوثائق التي ينشرها القطاع.

# 2 ﺍلمراجع

تتضمن التوصيات التالية لقطاع تقييس الاتصالات وغيرها من المراجع أحكاماً تشكّل، من خلال الإشارة إليها في هذا النص، أحكاماً لهذه التوصية. وكانت جميع الطبعات المذكورة سارية الصلاحية في وقت النشر. ولما كانت جميع التوصيات والمراجع الأخرى تخضع للمراجعة، يرجى من جميع مستعملي هذه التوصية النظر في إمكانية تطبيق أحدث طبعة للتوصيات والمراجع الأخرى الواردة أدناه. وتُنشر بانتظام قائمة بتوصيات قطاع تقييس الاتصالات السارية الصلاحية. والإشارة إلى وثيقة ما في هذه التوصية لا تضفي عليها في حد ذاتها صفة التوصية.

لا توجد.

# 3 التعاريف

## 1.3 مصطلحات معرَّفة في مواضع أخرى

**1.2.3 كتيب:** انظر القرار [b-ITU-T Res 1]

**2.2.3** **بند عمل:** انظر التوصية [b-ITU-T A.1]

**3.2.3** **برنامج عمل:** انظر التوصية [b-ITU-T A.1]

## 2.3 مصطلحات معرّفة في هذه التوصية

**1.1.3** **دليل جهات التنفيذ:** دليل جهات التنفيذ وثيقة يسجل فيها جميع العيوب التي تم التعرف عليها (مثل الأخطاء المطبعية وأخطاء الصياغة أو مواطن الغموض أو السهو أو عدم الاتساق أو الأخطاء التقنية) المرتبطة بتوصية ما أو بمجموعة من التوصيات ووضعها من حيث التصويب، من وقت التعرف عليها حتى حسمها بصفة نهائية.

**ملاحظة** - يصدر قطاع تقييس الاتصالات دليل جهات التنفيذ بعد موافقة لجنة الدراسات عليه أو بعد موافقة فريق عمل بالاتفاق مع رئيس لجنة الدراسات. وبشكل عام، تجمع التصويبات في المقام الأول في دليل جهات التنفيذ ثم تستعمل، في الوقت الذي تعتبره لجنة الدراسات ملائماً، لإصدار تصويب أو تُضمن كمراجعات لتوصية ما.

**2.1.3** **إضافة:** وثيقة إعلامية (غير معيارية) تحتوي على مواد تكميلية لموضوع توصية أو أكثر وترتبط بها ولكنها ليست ضرورية لكمال التوصية أو فهمها وتنفيذها.

3.1.3 **تقرير تقني:** منشور إعلامي يضم معلومات تقنية أعدتها لجنة من لجان الدراسات بشأن موضوع معين ذي صلة بمسألة حالية.

4.1.3 **ورقة تقنية:** مواصفة غير مكتملة المضمون بالقدر الكافي لإصدارها كتوصية، ترغب لجنة الدراسات التي أعدتها في إطلاع دوائر الصناعة عليها لمعرفة تعليقاتها عليها.

# 4 النصوص غير المعيارية

تطبق لجان الدراسات المبادئ العامة التالية فيما يتعلق بإعداد منشورات قطاع تقييس الاتصالات غير المعيارية والموافقة عليها وتعريفها ومراجعتها. وتشمل هذه المنشورات أدلة جهات التنفيذ والورقات والتقارير التقنية والكتيبات والإضافات الملحقة بتوصيات القطاع والتذييلات الملحقة بالتوصيات والموافق عليها بشكل منفصل عن النص الأساسي للتوصيات.

ملاحظة تتّبع نصوص التذييلات الموافق عليها ضمن النص الأساسي للتوصيات إجراءات عملية الموافقة (التقليدية وفقاً للقسم 9 من القرار [b‑ITU-T Res 1]، أو البديلة وفقاً للتوصية [b-ITU-T A.8]).

تُستخدم النصوص الأخرى غير التوصيات (المشار إليها غالباً بأنها "المنشورات غير المعيارية لقطاع تقييس الاتصالات") كمواد إعلامية أو إضافية في مجالات الدراسة الخاصة بلجان دراسات قطاع تقييس الاتصالات.

**1.4** تتأكد لجنة الدراسات المعنية أو الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات، بالتشاور مع المدير، مما يلي قبل اقتراح أي نص جديد أو مراجَع كمنشور غير معياري:

’1‘ أن الموضوع يدخل في اختصاصاته؛

’2‘ وجود حاجة كافية للحصول على المعلومات على أساس طويل الأجل؛

’3‘ أن النص لا يمكن تطويعه بدرجة معقولة وإدماجه في توصية قائمة أو جديدة (على شكل تذييل مثلاً)؛

’4‘ أن النص يتضمن مواد غير أساسية لاكتمال أيّ توصية من توصيات قطاع تقييس الاتصالات أو فهمها أو تنفيذها؛

’5‘ أن النص بلغ مرحلة كافية من النضج وأنه يتقيد، بقدر الإمكان، بنسق "دليل المؤلف الخاص بالتوصيات الصادرة عن قطاع تقييس الاتصالات" ولكن جرت مواءمة النص ليوافق الطابع الإعلامي لا المعياري للمنشور.

**2.4** تتطلب الوثائق غير المعيارية موافقة لجنة الدراسات أو الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات (في حالة قيام الفريق بإعدادها) ولكنها لا تتطلب موافقة طبقاً للإجراءات المنصوص عليها في القرار [b-ITU‑T Res 1] أو التوصية [b-ITU‑T A.8].

**3.4** تكون المنشورات غير المعيارية على سبيل العلم فقط، وبالتالي فإنها لا تعتبر جزءاً أساسياً من التوصية (أو التوصيات). وتُضاف فيها الملاحظة التالية بعد التمهيد:

"ملاحظة - هذا المنشور هو منشور إعلامي صادر عن قطاع تقييس الاتصالات. وهو لا يتضمن أي أحكام إلزامية ولا يشكل جزءاً أساسياً من أي من توصيات القطاع ولا ينبغي تضمينه في أي منها كإحالة مرجعية معيارية".

**4.4** لما كانت المنشورات غير المعيارية مواد إعلامية، لا تقع على لجنة الدراسات التي أصدرتها مسؤولية تحديثها أو إعادة إصدارها. غير أنه في حال إدراج إحالة مرجعية (بيبليوغرافية) إلى منشور غير معياري في إحدى التوصيات، ينبغي أن تستعرض لجنة الدراسات المعنية مدى سريان تلك الإحالة المرجعية والمنشور غير المعياري كليهما مرة كل أربع سنوات على الأقل، وتتخذ ما قد يترتب على ذلك من إجراءات.

**5.4** لا تُدرَج المنشورات غير المعيارية (بخلاف الإضافات وأدلة جهات التنفيذ) في قواعد البيانات مع توصيات قطاع تقييس الاتصالات، بل تُنشر في الموقع الإلكتروني لكل من لجنة الدراسات المعنية والفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات.

**6.4** يجوز حذف المنشورات غير المعيارية بالتشاور مع لجنة الدراسات المعنية في حال عدم إعادة النظر فيها أو تحديثها بعد ثماني سنوات من صدورها.

**7.4** لا يحرِّر مكتب تقييس الاتصالات المنشورات غير المعيارية (بخلاف الإضافات) قبل نشرها. وتكون متاحة مجاناً في نسق إلكتروني ولا تُطبع في نسق ورقي.

# 5 اعتبارات إضافية خاصة بالإضافات

علاوة على المبادئ العامة المبينة أعلاه المنطبقة على جميع المنشورات غير المعيارية، تطبق لجان الدراسات المبادئ الإضافية التالية فيما يتعلق بإعداد الإضافات والموافقة عليها وتعريفها ومراجعتها:

**1.5** يجوز أن توافق فرقة عمل ما على أي إضافة إذا كانت لجنة الدراسات التي أنشأت فرقة العمل قد قامت من قبل بتعريف هذه الإضافة وأذنت لجنة الدراسات في اجتماعها السابق لفرقة العمل أن تقوم بذلك، شريطة ألا تتعلق الإضافة أو تتصل بأي توصية تنطوي على آثار سياساتية أو تنظيمية وفقاً للأرقام من 246D إلى 246H من اتفاقية الاتحاد.

**2.5** ينبغي تعريف كل إضافة بشكل لا لبس فيه بحرف السلسلة المرتبطة بها، يليه رقم مسلسل داخل السلسلة. ويجوز أن تنطبق الإضافات على سلسلة من التوصيات، ومن ثم لا يلزم إرفاقها بتوصية بعينها.

**3.5** ينبغي إدراج الإضافات في قواعد البيانات مع التوصيات الصادرة عن قطاع تقييس الاتصالات

**4.5** تُنشر الإضافات، بالقدر العملي، على النحو المتبع بالنسبة للتوصيات، ولكن مع إعطائها درجة أدنى من الأولوية، ومع مراعاة احتياجات السوق.

# 6 برنامج العمل

**1.6** ينبغي توثيق قرار إضافة بند عمل جديد يتعلق بمنشور غير معياري لقطاع تقييس الاتصالات (انظر الفقرة 4 أعلاه) إلى برنامج عمل لجنة الدراسات المعنية (أو الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات) في تقرير الاجتماع باستعمال النموذج المعياري الوارد في الملحق A. وجدير بالإشارة أنه قد لا يكون من الضروري توثيق استمرار العمل الجاري (كمراجعة وثيقة قائمة غير معيارية).

**2.6** ينبغي عادةً ألا يتجاوز الموعد المستهدف سنتين بعد اجتماع لجنة الدراسات حيث أضيف بند العمل الجديد إلى برنامج العمل. ويمكن النظر في إلغاء أحد بنود العمل من برنامج العمل إذا لم يحصل على أي مساهمة في الفترة الفاصلة بين الاجتماعين السابقين للجنة الدراسات.

# بيبليوغرافيا

[b-ITU-T A.1] التوصية ITU-T A.1 (2019)، *طرائق عمل لجان الدراسات التابعة لقطاع تقييس الاتصالات للاتحاد الدولي للاتصالات*.

[b-ITU-T A.8] التوصية ITU-T A.8 (2008/10)، *عملية الموافقة البديلة بالنسبة إلى التوصيات الجديدة والمراجعة لقطاع تقييس الاتصالات.*

[b-ITU-T Res 1] القـرار 1 (المراجَع في الحمامات، 2016)، *النظام الداخلي لقطاع تقييس الاتصالات للاتحاد الدولي للاتصالات.*

الملحق A

نموذج معياري لوصف وثيقة غير معيارية جديدة مقترحة في برنامج العمل

(يشكل هذا الملحق جزءاً لا يتجزأ من هذه التوصية)

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **المسألة:** |  | **/** | **الوثيقة الجديدة المقترحة لقطاع تقييس الاتصالات**  **🞏 إضافة**  **🞏 دليل لجهات التنفيذ**  **🞏 ورقة تقنية**  **🞏 تقرير تقني**  **🞏 كتيب** | | >تاريخ الاجتماع< | |
| **المرجع والعنوان:** | <X.xxx> "العنوان" | | | | | |
| **النص الأساسي:** | <C nnn> أو <TD nnnn> | | | **الموعد المستهدف:** | | >الشهر-السنة< |
| **المحرر (المحررون):** | >الاسم، العضوية، عنوان البريد الإلكتروني< | | | **عملية الموافقة:** | | الاتفاق |
| **الغرض ومجال التطبيق** (يحددان المسألة التي ستتناولها هذه الوثيقة غير المعيارية، مما يسمح للقراء بالحكم على مدى فائدتها لأعمالهم؛ ويحددان أيضاً المقصود أو الهدف من الوثيقة غير المعيارية والجوانب التي تغطيها، مما يبين بالتالي حدود إمكانية تطبيقها): | | | | | | |
|  | | | | | | |
| **الملخص** (يوفر نظرة عامة مختصرة على المقترح): | | | | | | |
|  | | | | | | |
| **علاقتها بتوصيات قطاع تقييس الاتصالات أو الوثائق الأخرى** (الموافق عليها أو قيد الإعداد): | | | | | | |
|  | | | | | | |
| **الاتصال مع لجان الدراسات الأخرى أو الهيئات الأخرى لوضع المعايير**: | | | | | | |
|  | | | | | | |
| **الأعضاء الداعمون الملتزمون بالمساهمة بنشاط في بند العمل هذا**: | | | | | | |
| >الدول الأعضاء، أعضاء القطاع، المنتسبون، الهيئات الأكاديمية< | | | | | | |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_